



จุลสารผู้ลงคะแนนข องเทศมณฑล ฉบับภาษาไทย

การเลือกตั้งทั่วไปรัฐ Oregon 3 พฤศจิกายน ค.ศ. 2026

สิ่งพิมพ์อย่างเป็นทางการ

นี่คือจุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลในการเลือกตั้งทั่วไปอย่างเป็นทางการประจำปี 2026 ของคุณ ซึ่งมีไว้เพื่อช่วยในบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์

บัตรลงคะแนนจะเริ่มจัดส่งให้ผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้วตั้งแต่วันที่ 14 ตุลาคม

ข้อมูลในจุลสารฉบับนี้ประกอบด้วย กำหนดเวลาการเลือกตั้ง ข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง สิทธิของคุณในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon ค่าแถมการณของผู้ลงสมัครและข้อมูลมาตรการ

Tobias Read

เลขาธิการแห่งรัฐ Oregon



Oregon Secretary of State
Elections Division

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย



Oregon Secretary of State
Tobias Read



*การเลือกตั้งของรัฐ Oregon มี SAFE: ปลอดภัย แม่นยำ ยุติธรรม และมีประสิทธิภาพ
(Secure, Accurate, Fair, and Efficient SAFE)*

ชาว Oregon ของผม

ในฐานะเลขาธิการแห่งรัฐของคุณ สิ่งสำคัญอันดับแรกของผมคือการรับรองว่าชาว Oregon ที่มีสิทธิทุกคนสามารถใช้สิทธิของตนเพื่อให้รัฐบาลมีความรับผิดชอบผ่านการเลือกตั้งที่เสรีและยุติธรรม นี่คือนี่ที่คุณจำเป็นต้องรู้เพื่อเป็นผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงที่ได้รับข้อมูลและเตรียมพร้อมในปีนี้:

- **เริ่มต้นว่าตัวเลือกของคุณตอนนี้:** อย่ารอจนกว่าบัตรลงคะแนนของคุณจะมาถึง
- **กรอกบัตรลงคะแนนของคุณให้ถูกต้อง:**
อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดและกรอกตัวเลือกของคุณให้ครบถ้วน
- **ลงชื่อในช่องบัตรลงคะแนนของคุณ:**
ลายเซ็นของคุณควรตรงกับลายเซ็นที่คุณใช้ในการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนหรือที่ DMV
- **คืนบัตรลงคะแนนของคุณตรงเวลา:** ส่งทางไปรษณีย์อย่างน้อย 7 วันก่อนวันเลือกตั้ง หรือจะดีกว่านั้น หากใช้กล่องลงคะแนนเสียงที่ปลอดภัย (ค้นหากล่องลงคะแนนเสียงใกล้คุณได้ที่ oregonvotes.gov/dropbox)
คุณยังสามารถไปลงคะแนนด้วยตนเองได้ที่สำนักงานเสมียนมณฑลของคุณด้วยเช่นกัน
บัตรลงคะแนนต้องประทับตราไปรษณีย์ภายในเวลา 8:00 p.m. ของวันที่ 3 พฤศจิกายน ค.ศ. 2026
- **ติดตามบัตรลงคะแนนของคุณได้ที่ oregonvotes.gov/myvote:**
ดูว่าบัตรลงคะแนนของคุณกำลังเดินทางไปหาคุณ เสมียนมณฑลได้รับแล้ว และนับคะแนนแล้วเมื่อใด



นั้นของคุณทางไปรษณีย์อย่างน้อย 1 สัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง

เนื่องจากความล่าช้าของ USPS หากคุณยังไม่ได้ส่งบัตรลงคะแนนอย่างน้อย 7 วันก่อนวันเลือกตั้ง โปรดใช้กล่องลงคะแนนเสียง หรือไปที่สำนักงานไปรษณีย์โดยตรงและขอให้ประทับตราไปรษณีย์ก่อนนำไปใส่ในตู้รับบัตรลงคะแนน

และเมื่อคุณออกเสียงในบัตรลงคะแนนของคุณแล้ว คุณก็สามารถไว้วางใจระบบนับคะแนนได้
รายชื่อผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงได้รับการตรวจสอบความถูกต้องและอัปเดตทุกวัน
เครื่องนับคะแนนได้รับการรับรอง มีระบบรักษาความปลอดภัย และไม่เชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต เทศมณฑลต่าง ๆ ทดสอบอุปกรณ์อย่างเปิดเผยทั้งก่อนและหลังการเลือกตั้งทุกครั้ง
กระดาษบัตรลงคะแนนแต่ละใบมีตัวระบุเฉพาะ ดังนั้นจึงไม่มีใครสามารถลงคะแนนเสียงได้มากกว่าหนึ่งครั้ง และทุกลายเซ็นจะได้รับการตรวจสอบ หากมีข้อสงสัยใด ๆ เกี่ยวกับเจตนาของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง



Oregon Secretary of State
Elections Division

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

ผู้ตรวจสอบที่ได้รับการอบรมจากพรรคการเมืองต่าง ๆ จะต้องยอมรับผลลัพธ์นั้น และหลังจากการเลือกตั้ง บัตรลงคะแนนทั้งหมดจะถูกเก็บรักษาไว้โดยเทศมณฑลเพื่อให้สามารถตรวจสอบได้ในอนาคต นี่คือน้ำตาของความโปร่งใสและความสุจริตและความสมบูรณ์ของการเลือกตั้ง และสิ่งนี้ถูกสร้างไว้ในทุกขั้นตอนของกระบวนการของเรา

หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการเลือกตั้งในรัฐ Oregon โปรดติดต่อแหล่งข้อมูลที่เชื่อถือได้: สำนักงานเลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State) (oregonvotes.gov) หรือเสมียนมณฑลในพื้นที่ของคุณ (oregonvotes.gov/counties)

ติดตามผล: ผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการจะเริ่มประกาศที่ results.oregonvotes.gov ไม่นานหลังจาก 8:00 p.m. ของวันที่ 3 พฤศจิกายน ค.ศ. 2026 หากต้องใช้เวลาในการสรุปผล นั้นเป็นเพราะเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งอย่างเป็นทางการกำลังทำงานเพื่อมอบผลลัพธ์ที่แม่นยำที่ชาว Oregonสมควรได้รับ กำหนดเวลาเพื่อให้ผลเป็นทางการและรับรองการเลือกตั้งคือวันที่ 10 ธันวาคม ค.ศ. 2026

เตรียมพร้อม รับทราบข้อมูล โปรดลงคะแนน

ขอแสดงความนับถือ



Tobias Read

เลขาธิการแห่งรัฐ Oregon



มีคำถามหรือข้อกังวลเกี่ยวกับบัตรลงคะแนนของคุณหรือไม่? โทร 1-866-ORE-VOTE หรือติดต่อเสมียนมณฑลในพื้นที่ของคุณที่ oregonvotes.gov/counties

Oregon Secretary of State: Elections Division | 255 Capitol St NE, Suite 126 Salem, Oregon 97310 | (503) 986-1518

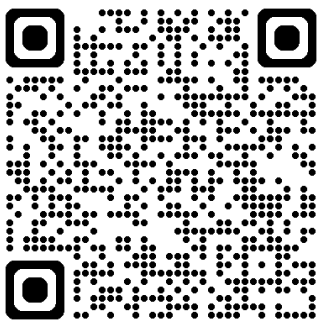
การแปลภาษาจุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑล การทำให้การลงคะแนนเข้าถึงได้ง่าย

ORS 251.026, ORS 251.167, ORS 251.170, ORS 251.173 & ORS 251.315

เมื่อปี ค.ศ. 2021 สภานิติบัญญัติของรัฐ Oregon ได้ผ่านร่างกฎหมายว่าด้วยการเข้าถึงภาษาสำหรับผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง (HB 3021) ซึ่งกำหนดให้เลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State) ต้องแปลจุลสารผู้ลงคะแนนในรัฐและเทศมณฑลเป็นภาษาต่าง ๆ ที่มีผู้พูดมากที่สุดในรัฐ Oregon กฎหมายฉบับนี้มีไว้เพื่อขจัดอุปสรรคในการลงคะแนนสำหรับผู้ที่ไม่เชี่ยวชาญภาษาอังกฤษอย่างมาก

เพื่อสนับสนุนความพยายามนี้ จึงได้มีการจัดตั้งสภาที่ปรึกษาด้านการแปลขึ้น สภาดังกล่าวประกอบด้วยสมาชิกชุมชนที่เป็นอาสาสมัคร ซึ่งเป็นผู้แทนของความหลากหลายทางชาติพันธุ์ ภาษา และวัฒนธรรมของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon สมาชิกสภามีหน้าที่ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการแปลอย่างมีอาชีพมีความถูกต้องและคงไว้ซึ่งน้ำเสียงและความหมายดั้งเดิมในลักษณะที่เหมาะสมกับวัฒนธรรม

จุลสารผู้ลงคะแนนของรัฐบางส่วนมีอยู่ในภาษาอาหรับ อักษรจีนตัวย่อและตัวเต็ม ฟาร์ซี ฝรั่งเศส เยอรมัน ฮิวเมียน ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี มาร์แชล เนปาล รัสเซีย โซมาลี สเปน ตากาล็อก ไทย ยูเครน และเวียดนาม



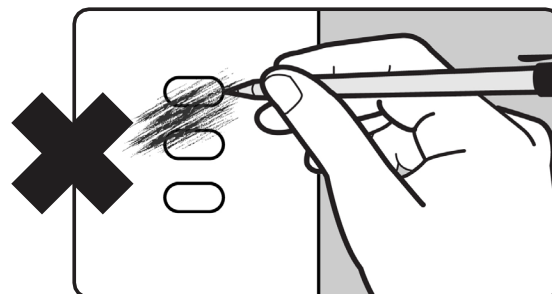
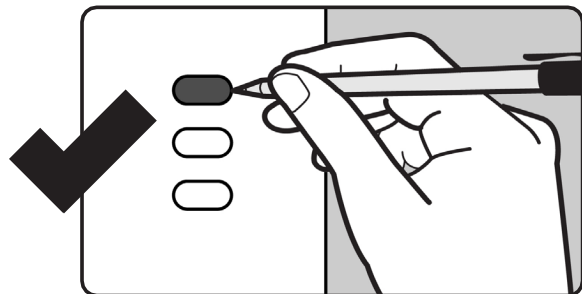
หากต้องการเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับสภาที่ปรึกษาด้านการแปล โปรดไปที่ Oregon.gov/languages

คำแนะนำสำหรับบัตรลงคะแนน

กรอกบัตรลงคะแนนของคุณ

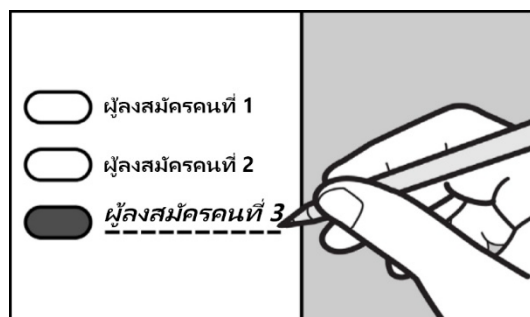
อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมดที่พิมพ์อยู่บนบัตรลงคะแนนของคุณอย่างละเอียด

การทำเครื่องหมายลงคะแนนในช่องวงรีถัดจากตัวเลือกของคุณ



วิธีการเขียนชื่อผู้ลงสมัคร:

- เขียนชื่อผู้ลงสมัครลงในบรรทัดว่างที่ระบุไว้ในบัตรลงคะแนนให้ชัดเจน
- และ-
- การทำเครื่องหมายลงคะแนนในช่องวงรีถัดจากชื่อที่คุณเขียน



การตรวจหาข้อผิดพลาด

คุณไม่จำเป็นต้องลงคะแนนเสียงในทุกหัวข้อการเลือกตั้งทั้งหมด
ทุกหัวข้อการเลือกตั้งที่คุณลงคะแนนเสียงจะยังคงนับอยู่

ให้ลงคะแนนสำหรับตัวเลือกเดียวเท่านั้น เว้นแต่จะระบุไว้ในคำแนะนำบนบัตรลงคะแนน

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

มีคะแนนเสียงของคุณจะไม่ถูกนับสำหรับผู้ลงสมัครหรือมาตรการนั้น

ทำผิดพลาดหรือไม่? หากบาท X หักวงรีหรือกล่องที่ไม่ถูกต้อง
จากนั้นทำเครื่องหมายในวงรีที่ถูกต้องให้ครบถ้วนและตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเลือกที่ถูกต้องของคุณนั้นชัดเจน

คำแนะนำ: 4 วิธีในการแก้ไขข้อผิดพลาด

☒ Yes	☐ Yes
☐ No อันนี้	☐ No
☐ Yes	☐ Yes
☒ No ไม่ใช่อันนี้	☒ No



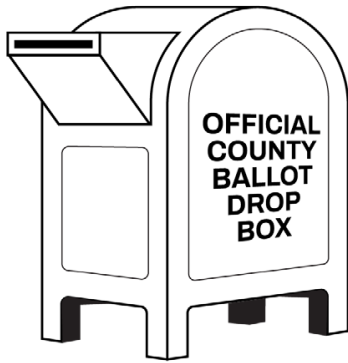
ตรวจสอบบัตรลงคะแนนของคุณอย่างระมัดระวัง

คุณไม่สามารถเปลี่ยนแปลงคะแนนเสียงของคุณได้หลังจากที่ส่งคืนบัตรลงคะแนนแล้ว

หากคุณต้องการบัตรลงคะแนนทดแทน ติดต่อ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) ของคุณ



การใช้กล่องลงคะแนนบัตรเลือกตั้งอย่างเป็นทางการ



ไม่ต้องปล่อยให้ตัวเองกังวล: อย่ารอช้า ลงคะแนนล่วงหน้า

สำนักงานเลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State)

ขอแนะนำอย่างยิ่งให้ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเริ่มต้นคว้าตัวเลือกของตนตั้งแต่นั้น ๆ

กรอกบัตรลงคะแนนโดยเร็วเมื่อได้รับ

และใช้กล่องลงคะแนนบัตรเลือกตั้งอย่างเป็นทางการเพื่อให้แน่ใจว่าบัตรลงคะแนนจะไปถึงสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลภายในวันเลือกตั้ง

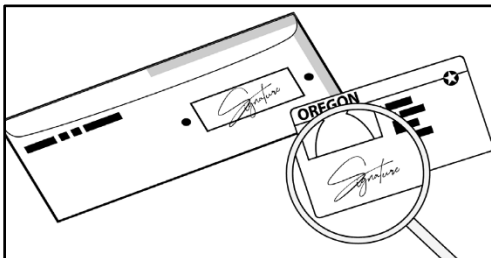
การใช้กล่องลงคะแนนเสียงที่ปลอดภัยและรัดกุมของรัฐ Oregon

อันดับแรก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกรอกบัตรลงคะแนนของคุณถูกต้อง:

อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดและกรอกตัวเลือกของคุณให้ครบถ้วน

เซ็นชื่อในช่องบัตรลงคะแนนของคุณ:

ลายเซ็นของคุณควรตรงกับลายเซ็นที่คุณใช้ในการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงหรือที่ DMV



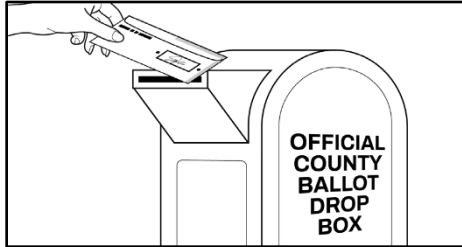
การหย่อนบัตรลงคะแนนของคุณที่กล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการเป็นวิธีที่ดีที่สุดในการหลีกเลี่ยงความล่าช้าทางไปรษณีย์

ค้นหาสถานที่ลงคะแนนเสียงที่ใกล้ที่สุดบนเว็บไซต์การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของคุณหรือไปที่

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

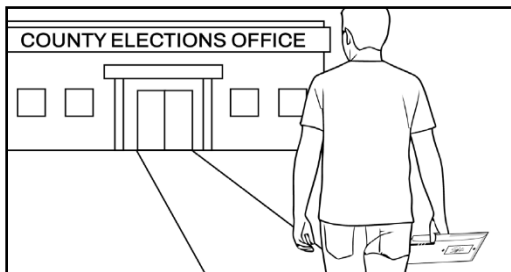
oregonvotes.gov/dropbox

กล่องลงคะแนนเสียงพร้อมให้บริการ 24/7 (ตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน) ตั้งแต่เวลาที่ส่งบัตรลงคะแนนจนถึง 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง



คุณยังสามารถไปลงคะแนนด้วยตนเองได้ที่สำนักงานเสมียนมณฑลของคุณด้วยเช่นกัน ตรวจสอบ [เว็บไซต์การเลือกตั้งประจำเทศมณฑล](#) ของคุณสำหรับเวลาทำการ

สำนักงานเสมียนมณฑลเปิดทำการเวลา 7 a.m. – 8 p.m. ในวันเลือกตั้ง





สำหรับคำถามเกี่ยวกับ:

- การลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง
- การอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนของคุณ
- การเลือกตั้งและการลงคะแนน
- การกรอกบัตรลงคะแนนของคุณ
- การคืนบัตรลงคะแนนของคุณ
- บัตรลงคะแนนที่ไม่ได้มาใช้สิทธิ
- บัตรลงคะแนนทดแทน
- ข้อกำหนดสำหรับลายเซ็น



ติดต่อ สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของคุณ





สิ่งต่อไปนี้เป็นการกระทำผิดกฎหมาย:

- ลงชื่อในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนที่ไม่ใช่ของตนเอง
- ลงคะแนนเสียงมากกว่าหนึ่งครั้งในการเลือกตั้งหรือลงคะแนนเสียงด้วยบัตรลงคะแนนอย่างฉ้อฉล
- ลงคะแนนเสียงด้วยบัตรลงคะแนนเมื่อคุณไม่มีคุณสมบัติตามกฎหมายที่จะทำเช่นนั้นได้
- ชักจูงผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงคนอื่นให้ลงคะแนนในลักษณะใดลักษณะหนึ่ง
- ข่าย เสนอขาย ซื้อ หรือเสนอซื้อบัตรลงคะแนนของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงรายอื่น
- ขวางทางเข้าอาคารที่มีตู้ลงคะแนนเสียงหรือสถานที่ลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ
- การฉีก ลบ เปลี่ยนแปลง หรือทำลายบัตรลงคะแนนของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงรายอื่น ประกาศเกี่ยวกับการเลือกตั้ง หรืออุปกรณ์การเลือกตั้งที่ติดไว้
- พยายามรวบรวมบัตรลงคะแนนที่ลงคะแนนภายในระยะ 100 ฟุตจากสถานที่ลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ
- จัดตั้งสถานที่ลงคะแนนเสียงโดยไม่แสดงป้ายระบุว่า "Not An Official Ballot Drop Site" (ไม่ใช่สถานที่ลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ)

รายการนี้ไม่ครอบคลุมทั้งหมด การละเมิดกฎหมายการเลือกตั้งหรือกฎหมายของรัฐ Oregon มีโทษทางแพ่งและ/หรือทางอาญา

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon หรือหากคุณคิดว่าสิทธิของคุณในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงถูกละเมิด โปรดติดต่อเลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State) ที่:



oregonvotes.gov



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน



วันที่ต้องจำ

- **วันอังคารที่ 13 ตุลาคม**

วันสุดท้ายของการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงหรือเปลี่ยนความเกี่ยวข้องกับพรรคการเมืองในการเลือกตั้งครั้งนี้

ต.ค.

13

- **วันพุธที่ 14 ตุลาคม**

วันแรกที่เทศมณฑลส่งบัตรลงคะแนน

พ.ย.

3

- **วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน**

วันเลือกตั้ง

วันสุดท้ายในการคืนบัตรลงคะแนนของคุณ

หากคุณส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ ก็จะต้องประทับตราไปรษณีย์ USPS ภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง

หรือส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณไปที่กล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง



[Oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

คุณสามารถใช้เครื่องมือออนไลน์นี้เพื่อตรวจสอบหรืออัปเดตสถานะการลงทะเบียนและติดตามบัตรลงคะแนนได้



คำถามที่พบบ่อย

ฉันจะลงคะแนนเสียงได้ที่ไหน?

ในรัฐ Oregon เราลงคะแนนเสียงผ่านทางไปรษณีย์ คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้ทุกที่ที่คุณเลือก

หากคุณลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงภายในวันที่ **13 ตุลาคม**

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกส่งทางไปรษณีย์ระหว่าง วันที่ **14 ตุลาคม**

ถึง **20 ตุลาคม** [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#)

ของคุณจะส่งไปรษณีย์ไปยังที่อยู่ตามบันทึกการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

หากคุณไม่ได้รับบัตรลงคะแนนภายในวันที่ **30 ตุลาคม** โปรดติดต่อ

[สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) ของคุณ

จะเกิดอะไรขึ้นถ้าฉันย้ายที่อยู่?

ไม่สามารถจัดส่งบัตรลงคะแนนไปยังที่อยู่ใหม่ได้ หากต้องการรับบัตรลงคะแนน

โปรดอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณที่ oregonvotes.gov/myvote

หากวันเลือกตั้งอยู่ห่างออกไปไม่ถึง 5 วัน โปรดติดต่อ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#)

เพื่อขอคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการรับบัตรลงคะแนน

ฉันจะได้รับบัตรลงคะแนนก่อนกำหนดได้อย่างไร?

คุณสามารถขอบัตรลงคะแนนหากคุณจะไม่อยู่บ้านในวันเลือกตั้ง

คุณสามารถแก้ไขข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้ที่ oregonvotes.gov/myvote

หากต้องการขอบัตรลงคะแนนที่ไม่ได้มาใช้สิทธิ ให้ป้อนที่อยู่จัดส่งไปรษณีย์และระยะเวลาที่คุณจะอยู่ที่นั่น

มีการแปลจุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลเป็นภาษาอื่นหรือไม่?

ใช่ สามารถดูบางส่วนของจุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลได้ทางออนไลน์ในภาษาต่อไปนี้:

อาหรับ อักษรจีนตัวย่อและตัวเต็ม ฟาร์ซี ฝรั่งเศส เยอรมัน ฮาวาย ญีปุ่น เขมร เกาหลี มาร์แชล เนปาล
รัสเซีย โซมาลี สเปน ตากาล็อก ไทย ยูเครน และเวียดนาม



คุณสามารถค้นหาการแปลภาษาเหล่านี้ได้ทางออนไลน์ที่: oregonvotes.gov/voterspamphlet

ฉันจะกรอกบัตรลงคะแนนของฉันอย่างไร?

ชุดบัตรลงคะแนนของคุณจะมีคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการกรอกและส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณ
กรุณาทำตามคำแนะนำ!

ถ้าบัตรลงคะแนนเสียหาย จะทำอย่างไร?

หากบัตรลงคะแนนของคุณสูญหาย ถูกทำลาย หรือเสียหายในลักษณะที่ทำให้คุณไม่สามารถลงคะแนนได้
ให้โทรติดต่อ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) และขอบัตรลงคะแนนทดแทน

ฉันต้องลงคะแนนเสียงให้กับทุกอย่างหรือไม่?

ไม่

คุณไม่จำเป็นต้องลงคะแนนให้กับผู้ลงสมัครหรือมาตรการทุกมาตรการเพื่อให้บัตรลงคะแนนของคุณถูกนับ

ฉันสามารถเปลี่ยนแปลงการลงคะแนนเสียงได้หรือไม่?

หากคุณหย่อนหรือส่งบัตรลงคะแนนของคุณทางไปรษณีย์แล้ว
คุณก็จะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงการลงคะแนนได้ หากคุณยังมีบัตรลงคะแนนของคุณอยู่
ให้ทำตามคำแนะนำที่ส่งไปพร้อมกับบัตรลงคะแนนของคุณ

ฉันจะคืนบัตรลงคะแนนได้อย่างไร?

ส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณไปที่ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#)
หรือกล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ
คุณสามารถค้นหากล่องลงคะแนนเสียงที่ใกล้ที่สุดพร้อมแผนที่การเดินทางได้ที่
oregonvotes.gov/dropbox หรือติดต่อ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) ของคุณ

ไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ ไซซองจดหมายส่งคืนที่ให้มาพร้อมกับบัตรลงคะแนนของคุณ

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

ส่งบัตรลงคะแนนของคุณจากตู้ไปรษณีย์ที่บ้าน กล่องสีฟ้าของ USPS หรือที่ทำการไปรษณีย์ใกล้บ้านคุณ

วางแผนล่วงหน้า: ส่งบัตรลงคะแนนของคุณทางไปรษณีย์อย่างน้อย 1 สัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง

ส่งไปรษณีย์ใกล้วันเลือกตั้งได้ไหม? อย่าเสี่ยงให้คะแนนเสียงของคุณจะไม่ถูกนับ ไปที่สำนักงาน USPS เพื่อประทับตราไปรษณีย์ด้วยตนเองฟรี

สำนักงานการเลือกตั้งประจํามณฑล จะเปิดในวันเลือกตั้งในเวลา 7 a.m. ถึง 8 p.m.

จำเป็นต้องใช้ซองเก็บบัตรเลือกตั้งกลับหรือไม่?

ไม่ หากคุณได้รับซองเก็บบัตรเลือกตั้งกลับ คุณก็ไม่จำเป็นต้องใช้ นอกจากว่าคุณจะต้องการใช้เอง

หากคุณไม่ได้รับซองเก็บบัตรเลือกตั้งกลับ เนื่องจากเทศมณฑลของคุณเป็นหนึ่งในหลาย ๆ เทศมณฑลที่ไดรรวมคุณสมบัติด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมที่ได้รับการอนุมัติโดยสำนักงานเลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State) ไว้ในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนน จึงไม่จำเป็นต้องมีซองอีกต่อไป

ฉันต้องเซ็นชื่อใส่ซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนหรือไม่?

ใช่ ลายเซ็นของคุณเป็นมาตรการรักษาความปลอดภัยที่ใช้เพื่อยืนยันตัวตนของคุณ คุณเป็นคนเดียวที่สามารถลงนามในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณได้ เอกสารมอบอำนาจใช้ไม่ได้กับการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

หากคุณไม่สามารถเซ็นชื่อได้ โปรดติดต่อ สำนักงานการเลือกตั้งประจํามณฑล ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกนับก็ต่อเมื่อลายเซ็นบนซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนตรงกับลายเซ็นในบันทึกการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

หากลายเซ็นของคุณไม่ตรงกันหรือคุณลืมเซ็นในซอง ทางเทศมณฑลจะแจ้งให้คุณทราบ คุณมีเวลาถึง 21 วันหลังจากการเลือกตั้งเพื่อพิสูจน์ว่าคุณคือผู้ลงนามในซองจดหมาย

หากชื่อของฉันอยู่บนซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนน การลงคะแนนของฉันจะเป็นความจริงหรือไม่?



จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

ใช่ หลังจากตรวจสอบลายเซ็นแล้ว

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกแยกออกจากซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนก่อนที่จะนำมาเปิดเผยและตรวจสอบ

บัตรลงคะแนนของฉันถูกนับหรือไม่?

ในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้ว คุณสามารถดูข้อมูลบัตรลงคะแนนที่อัปเดตแล้วได้ที่

oregonvotes.gov/myvote คุณสามารถดูวันที่บัตรลงคะแนนถูกส่ง รับ

หรือส่งคืนเนื่องจากไม่สามารถจัดส่งได้

ฉันจะทราบผลการเลือกตั้งได้เมื่อไหร่?

เราจะประกาศผลเบื้องต้นตั้งแต่วันที่ 8 p.m. วันที่ 3 พฤศจิกายน

และจะมีการแจ้งให้ทราบต่อไปตลอดคืนวันเลือกตั้งและวันต่อ ๆ ไป

ระหว่างคืนการเลือกตั้งและวันที่ผลการเลือกตั้งได้รับการรับรอง ผลอย่างไม่เป็นทางการที่รายงานไว้บน

oregonvotes.gov จะเปลี่ยนแปลงเนื่องจากการนับคะแนนยังคงดำเนินต่อไป

ผลการเลือกตั้งยังไม่ถือเป็นที่สุดจนกว่าจะมีการรับรองการเลือกตั้งและเผยแพร่สรุปผลการลงคะแนนอย่างเป็นทางการ คุณสามารถดูผลการเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้ 37 วันหลังจากการเลือกตั้ง

ฉันจำเป็นต้องมีบัตรลงคะแนนชั่วคราวหรือไม่?

หากไม่สามารถพิจารณาถึงสิทธิของคุณในการลงคะแนนได้ คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนชั่วคราว

ในการขอรับบัตรลงคะแนนชั่วคราว ให้ไปที่ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) ด้วยตัวเอง

และกรอกแบบฟอร์มเพื่อขอบัตรลงคะแนนชั่วคราว

บัตรลงคะแนนชั่วคราวของคุณจะถูกนับก็ต่อเมื่อคุณได้รับพิจารณาแล้วว่ามีสิทธิลงคะแนนเสียง

ฉันจะยื่นเรื่องร้องเรียนได้อย่างไร?

หากคุณเชื่อว่าผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้วในรัฐ Oregon ได้ฝ่าฝืนกฎหมายการเลือกตั้งของรัฐ



จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

Oregon คุณสามารถขอให้แผนกการเลือกตั้ง (Elections Division) ตรวจสอบได้
คำขอที่ไม่ระบุชื่อจะไม่ได้รับการตรวจสอบ

คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมและส่งคำร้องเรียนสำหรับการสอบสวนของแผนกการเลือกตั้ง (Elections Division) ได้ที่ oregonvotes.gov ในส่วน "Get Involved" (มีส่วนร่วม)



รู้สิทธิของคุณ

สิทธิของคุณ ในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon มีดังนี้:

- สิทธิในการเข้าถึงกล่องบัตรลงคะแนนของทางราชการและสำนักงานการเลือกตั้งโดยปราศจากการแทรกแซง
- สิทธิในการลงคะแนนของคุณอย่างเป็นส่วนตัว
- สิทธิในการออกเสียงลงคะแนนโดยปราศจากการข่มขู่หรือข่มเหง

การข่มขู่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งอาจรวมถึง:

- คำถามเชิงรุกหรือเชิงก่อกวน เกี่ยวกับว่าคุณมีคุณสมบัติที่จะลงคะแนนเสียงหรือไม่ โดยเจตนาที่จะแทรกแซงสิทธิในการออกเสียงของคุณ ทำให้คุณกลัวจนลงคะแนนด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งหรือข่มขู่ให้คุณลงคะแนน เช่น คำถามเกี่ยวกับสถานะการเป็นพลเมืองของคุณ ประวัติอาชญากรรม ถิ่นที่อยู่ ข้อมูลส่วนบุคคลอื่น ๆ หรือคำถามเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียงของคุณ
- ข้อความหรือข้อกล่าวหาที่เป็นเท็จหรือทำให้เข้าใจผิด เกี่ยวกับการฉ้อโกงของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือโทษทางอาญาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมีเจตนาเพื่อ使你กลัวการลงคะแนน
- การคุกคามทางวาจาหรือทางกายภาพ เพื่อขัดขวางคุณไม่ให้ลงคะแนนหรือบังคับให้คุณลงคะแนนเสียงให้ผู้ลงสมัครหรือมาตรการใดโดยเฉพาะ ไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย
- จงใจขัดขวางหรือแทรกแซง ความสามารถในการลงคะแนนของคุณ
- การสอดส่องตามเป้าหมาย ของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือกลุ่มผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเฉพาะ เช่น การติดตามหรือสอดส่องผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง การคัดลอกป้ายทะเบียน การถ่ายวิดีโอหรือภาพถ่าย เป็นต้น โดยมีเจตนาที่จะห้ามหรือขัดขวางไม่ให้ลงคะแนนเสียง

คุณสามารถขอข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับการลงคะแนนหรือรายงานการข่มขู่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้ทาง



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน





ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่มีความพิการ

คุณสามารถขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนเสียงที่เข้าถึงได้โดยการติดต่อ
สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล ของคุณ

ฉันจะลงคะแนนด้วยวิธีต่าง ๆ ได้อย่างไร?

- **บัตรลงคะแนนรูปแบบทางเลือก**
 - คุณสามารถเข้าถึงบัตรลงคะแนนของคุณโดยใช้อุปกรณ์ส่วนตัวและเทคโนโลยีอ่านความสะทกได้โดยไปที่ oregonvotes.gov/myvote จากนั้น ทำการเลือก พิมพ์ และส่งคืนบัตรลงคะแนนในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนที่คุณได้รับจากสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล
 - คุณสามารถติดต่อ [เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑล](#) เพื่อสอบถามเกี่ยวกับทางเลือกที่สามารถเข้าถึงได้ในการลงคะแนนที่สำนักงานการเลือกตั้ง
- **บัตรลงคะแนนแบบตัวพิมพ์ใหญ่**
- **การขอความช่วยเหลือ**

ใครสามารถช่วยฉันลงคะแนนบัตรลงคะแนนได้บ้าง?

- **ทุกคนยกเว้นนายจ้างหรือสหภาพแรงงานของคุณ**

คุณสามารถขอความช่วยเหลือจากเพื่อน สมาชิกในครอบครัว หรือบุคคลอื่นที่เชื่อถือได้
เนื่องด้วยกฎหมายของรัฐ Oregon
คุณจึงไม่สามารถรับความช่วยเหลือจากนายจ้างหรือสหภาพแรงงานของคุณได้
- **ทีมช่วยเหลือการลงคะแนนเสียงในแต่ละเขต**

คุณไม่จำเป็นต้องขอความช่วยเหลือจากคนที่คุณรู้จัก
ทีมให้ความช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงของเขตพร้อมช่วยเหลือคุณในการลงคะแนนบัตรลงคะแนนของคุณอย่างเป็นส่วนตัวและอย่างเป็นอิสระ



หากฉันไม่สามารถลงนามในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนได้ จะเกิดอะไรขึ้น?

- คุณสามารถใช้ตราประทับลายเซ็นหรือตัวบ่งชี้อื่น ๆ เป็นลายเซ็นของคุณได้
คุณต้องกรอกแบบฟอร์มรับรองตราประทับพร้อมลายเซ็นพร้อมกับบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งก่อน
ที่จะใช้ตราประทับหรือเครื่องหมายเพื่อลงนามในซองบัตรลงคะแนนของคุณ

แหล่งข้อมูลที่เข้าถึงได้อื่นใดอีกบ้างที่สามารถใช้ได้?

- จุลสารผู้ลงคะแนนของรัฐ
สามารถรับฟังในรูปแบบเสียงดิจิทัลหรือเป็นแบบข้อความที่สามารถอ่านได้ที่ oregonvotes.gov
- คู่มือลงคะแนนเสียงอย่างง่ายดาย
ผลิตโดยสิทธิของผู้ทุพพลภาพในรัฐ Oregon (Disability Rights Oregon)
และมีให้ในรูปแบบสิ่งพิมพ์และ HTML ที่สามารถเข้าถึงได้ที่ easyvotingguide.org

รู้สิทธิของคุณ

คุณมีสิทธิ

vote!

หากคุณเป็นพลเมืองสหรัฐฯ อายุ 18 ปีอาศัยอยู่ในรัฐ Oregon และได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้ว

- **คุณมีสิทธิ**ที่จะลงคะแนนลับ คุณไม่จำเป็นต้องบอกใครว่าคุณลงคะแนนไปอย่างไร
- **คุณมีสิทธิ**ได้รับ "บัตรลงคะแนนชั่วคราว" แม้ว่า你会บอกว่าคุณไม่ได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงก็ตาม
- **คุณมีสิทธิ**ได้รับบัตรลงคะแนนใหม่หากคุณทำผิดพลาด
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงให้กับบุคคลที่คุณต้องการ คุณสามารถเขียนชื่อคนอื่นได้หาก你不ชอบตัวเลือกในบัตรลงคะแนนของคุณ
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงว่า "yes" (ใช่) หรือ "no" (ไม่) ในปัญหาใด ๆ บนบัตรลงคะแนนของคุณ
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะเว้นว่างไว้บนบัตรลงคะแนนของคุณ ตัวเลือกที่คุณทำเครื่องหมายจะยังคงนับอยู่
- **คุณมีสิทธิ**ใช้ระบบการลงคะแนนสำหรับการเลือกตั้งระดับรัฐบาลกลางทั้งหมดที่ทำให้ผู้ทุพพลภาพสามารถลงคะแนนเสียงทั้งแบบส่วนตัวและโดยอิสระได้อย่างเท่าเทียมกัน
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะทราบว่ามีบัตรลงคะแนนของคุณ รวมทั้ง "บัตรลงคะแนนชั่วคราว" ได้รับการยอมรับให้นับคะแนนหรือไม่
- **คุณมีสิทธิ**ยื่นคำร้องหาก你认为สิทธิในการออกเสียงของคุณถูกปฏิเสธ
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงหรือออกเสียงหากคุณอยู่ในแถวเข้าคิวเพื่อลงคะแนนเสียงภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะรู้ว่าคุณได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้วหรือไม่
- **คุณมีสิทธิ**เลือกว่าจะลงทะเบียนเป็นสมาชิกพรรคการเมืองหรือไม่
- **คุณมีสิทธิ**ใช้ตราประทับลายเซ็นหรือเครื่องหมายอื่น ๆ แต่คุณต้องกรอกแบบฟอร์มก่อน ไม่มีใครสามารถเซ็นแทนคุณได้
- **คุณมีสิทธิ**ขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งหรือจากเพื่อนหรือสมาชิกในครอบครัว ทั้งนี้ มีบางบุคคล将无法帮助你ลงคะแนนได้ ตัวอย่างเช่น เจ้านายของคุณหรือสภาพแรงงาน
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะลงคะแนนเสียงแม้ว่าคุณจะไม่มีที่อยู่อาศัยก็ตาม
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงหากคุณเคยถูกตัดสินว่ามีความผิดทางอาญาแต่ได้รับการปล่อยตัวจากการถูก

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

กคุณซัง แม้ว่าคุณจะทำอยู่ในระหว่างคณประพฤดิหรือรอลงอาญา

→ **คุณมีสิทธิ**ในการออกเสียงลงคะแนนแม้ว่าคุณจะเป็นบุคคลที่มีผู้พิทักษ์และแม้ว่าคุณต้องการความช่วยเหลือในการอ่านหรือกรอกบัตรลงคะแนนของคุณก็ตาม

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



1 866 673 8683

se habla español

TTY

1 800 735 2900

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน

(รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ Oregon มาตรา 2 และ 3; ORS บทที่ 137 246 247 และ 254;
คู่มือการลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์; พระราชบัญญัติว่าด้วยการช่วยเหลือคนอเมริกันลงคะแนนปี 2002;
OAR 165-001-0090 และ 165-007-0030)



ข้อมูลพรรคการเมือง ผู้ลงสมัคร และมาตรการ

คำแถลงการณ์ของพรรคการเมือง

ในการเลือกตั้งทั่วไป

พรรคการเมืองทั่วทั้งรัฐสามารถยื่นแถลงการณ์จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลที่โต้แย้งความสำเร็จของหลักการและการเลือกตั้งของผู้ลงสมัครได้

แถลงการณ์ของพรรคอาจคัดค้านหลักการและผู้ลงสมัครของพรรคการเมืองหรือองค์กรอื่น ๆ ได้

พรรคการเมืองต่อไปนี้ไม่ได้ยื่นคำแถลงสำหรับการเลือกตั้งทั่วไปปี 2026:

- พรรคโนเลเบล แห่งรัฐ Oregon (No Labels Party of Oregon)
- เวิร์คกิงแฟมิลี (พรรคการเมือง) Oregon (Working Families Party of Oregon)

ผู้ลงสมัคร

กฎเกณฑ์ของ Oregon (ORS 254.155) กำหนดให้เลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State)

ทำการสุ่มลำดับตัวอักษรเพื่อกำหนดลำดับที่ชื่อของผู้ลงสมัครจะปรากฏบนบัตรลงคะแนน

ตัวอักษรสำหรับการเลือกตั้งทั่วไปของปี 2026 คือ:

S, K, B, G, P, I, W, Y, V, C, M, D, N, X, Z, J, E, H, T, O, Q, A, U, F, L, R

คำแถลงการณ์ของผู้ลงสมัครที่รวมอยู่ในจุลสารจะแยกตามประเภทสำนักงานและตำแหน่ง

และจัดเรียงเพิ่มเติมตามลำดับแบบสุ่มเดียวกัน ซึ่งจะพิมพ์ชื่อผู้ลงสมัครลงในบัตรลงคะแนน

คำแถลงการณ์ของผู้ลงสมัครที่แปลซึ่งยื่นโดยผู้ลงสมัคร (หากมี) สามารถพบได้ในจุลสารนี้

เนื้อหาฉบับเต็มของผู้ลงสมัครที่เข้าร่วมทั้งหมดมีอยู่ในจุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลฉบับภาษาอังกฤษเท่านั้น

คำแถลงการณ์จะถูกจัดเรียงในลักษณะต่อไปนี้:

- ผู้ลงสมัครพรรคตามตำแหน่งในบัตรลงคะแนน
- ผู้ลงสมัครที่ไม่สังกัดพรรคใด ๆ ตามตำแหน่งในบัตรลงคะแนน

ผู้ลงสมัครชำระค่าธรรมเนียม

หรือส่งลายเซ็นแทนการชำระค่าธรรมเนียมให้กับพื้นที่ในจุลสารผู้ลงคะแนนของรัฐ

ข้อมูลที่กฎหมายกำหนดเกี่ยวกับอาชีพ ภูมิหลังทางอาชีพ ภูมิหลังทางการศึกษา

และประสบการณ์ก่อนหน้าของรัฐบาลได้รับการรับรองว่าเป็นความจริงโดยผู้ลงสมัครแต่ละคน

ข้อจำกัดความรับผิดชอบ



ข้อมูลที่ให้ไว้ในคำแถลงการณ์หรือคำอภิปรายของผู้ลงสมัคร
พรรคการเมือง การชุมนุมของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
หรือบุคคลที่สนับสนุนหรือคัดค้านมาตรการยังไม่ได้รับการยืนยันความถูกต้องโดยรัฐ Oregon

ข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

ใครสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้บ้าง?

ในการลงทะเบียนคุณจะต้อง:

- เป็นพลเมืองสหรัฐฯ
- พำนักอาศัยในรัฐ Oregon
- มีอายุไม่ต่ำกว่า 16 ปี

หากคุณอายุยังไม่ถึง 18 ปี คุณจะไม่สามารถรับบัตรลงคะแนนจนกว่าจะมีการเลือกตั้งในหรือหลังวันเกิดครบรอบ 18 ปีของคุณ

ฉันจะลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้อย่างไร?

ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง

- ผ่านช่องทางออนไลน์ที่ oregonvotes.gov/register
 - ผ่านการส่งบัตรลงทะเบียนทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ
 - ผ่านการกรอกบัตรลงทะเบียนด้วยตนเองที่ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#)
สำนักงานเลขาธิการแห่งรัฐ (Secretary of State) และหน่วยงานของรัฐบางแห่ง เช่น DMV
-

ฉันต้องอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนหรือไม่?

ควรอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนของคุณหากคุณย้าย เปลี่ยนชื่อ ลายเซ็น หรือที่อยู่จัดส่งไปรษณีย์ หรือต้องการเปลี่ยนหรือเลือกพรรคการเมือง

คุณสามารถระบุข้อมูลใหม่ทางออนไลน์ได้ที่ oregonvotes.gov/myvote หรือโดยการกรอกและคืนบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้กับเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

ฉันต้องแสดงบัตรประจำตัวประชาชนหรือไม่?

คุณต้องแสดงใบขับขี่ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขประจำตัวของพลเรือนของรัฐ Oregon ที่ถูกต้อง ถ้ามี

หากคุณไม่มีหมายเลขประจำตัวพลเรือนของรัฐ Oregon ที่ถูกต้อง โปรดระบุหมายเลขประกันสังคมสี่หมายเลขสุดท้ายของคุณ

จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

หากคุณไม่มีหมายเลขประจำตัวพลเรือนของรัฐ Oregon หรือหมายเลขประกันสังคม คุณสามารถดูรายการบัตรประจำตัวอื่นที่ยอมรับได้ทางออนไลน์ที่ oregonvotes.gov

มีกำหนดการในการลงทะเบียนอย่างไร?

ในการลงคะแนนเสียงให้กับการเลือกตั้งทั่วไปในวันที่ 3 พฤศจิกายน ค.ศ. 2026

บัตรลงทะเบียนที่กรอกข้อมูลครบถ้วนแล้วของคุณจะต้อง:

- ส่งไปยัง [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) หรือหน่วยงานการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง (เช่น DMV) ภายในวันอังคารที่ 13 ตุลาคม
- มีประทับตราไปรษณีย์ในวันอังคารที่ 13 ตุลาคม หรือ

หากคุณลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงผ่านทางออนไลน์ คุณต้องส่งข้อมูลการลงทะเบียนภายในเวลา 11:59 p.m. ของวันที่ 13 ตุลาคม

ฉันต้องเลือกพรรคการเมืองหรือไม่?

ไม่ หากคุณไม่เลือกพรรคการเมือง

คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนสำหรับการเลือกตั้งที่คุณมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนอยู่ ในการเลือกตั้งขั้นต้น บัตรลงคะแนนของคุณจะมีเฉพาะตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดและมาตรการลงคะแนนเสียงเท่านั้น หากมีสำนักงานทั้งหมดจะปรากฏในบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งทั่วไปของคุณ

โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่

โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ (Address Confidentiality Program ACP) จะมอบที่อยู่ทดแทนทางกฎหมายและบริการส่งต่อจดหมายแก่ผู้เข้าร่วม ผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัว การล่วงละเมิดทางเพศ การสะกดรอยตาม หรือการค้ามนุษย์จะได้รับที่อยู่สำรองเพื่อใช้ในบ้านพักสาธารณะแทนที่อยู่จริงของตน

บุคคลหรือครอบครัวใดที่ความปลอดภัยของตนอาจตกอยู่ในอันตรายหากมีที่อยู่บ้านเป็นบันทึกสาธารณะสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงด้วยการปกป้องความลับโดยสมัครเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ ได้

ในการสมัครเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่

คุณต้องประสานกับผู้สนับสนุนผู้เสียหายที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้ช่วยในการสมัครโดยอัยการสูงสุด คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมหรือค้นหาผู้ให้ความช่วยเหลือด้านเอกสารใกล้บ้านคุณได้โดยการโทรไปที่ 888-559-9090 หรือไปที่เว็บไซต์ <https://www.doj.state.or.us/acp>.



จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลรัฐ Oregon ฉบับภาษาไทย

การเข้าร่วมโปรแกรม ACP ไม่ได้เป็นการรับประกันความปลอดภัยของผู้ใด เจ้าหน้าที่โปรแกรม ACP ไม่ได้ให้การประเมินภัยคุกคามหรือการวางแผนความปลอดภัย และไม่ได้รับอนุญาตให้มอบคำแนะนำทางกฎหมาย



หากต้องการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงหรือปรับปรุงข้อมูลการลงทะเบียน

โปรดส่งบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งทางไปรษณีย์ นำไปยื่นที่ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#)

หรือใช้แหล่งข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งออนไลน์ได้ที่: oregonvotes.gov/register



ลายเซ็น คุณรู้หรือไม่?

- ทาง เทศมณฑล
จะเปรียบเทียบลายเซ็นบนซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนกับลายเซ็นในบันทึกการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ทางเทศมณฑลทำเช่นนี้กับทุกลายเซ็นในทุกบัตรลงคะแนน
- เจ้าหน้าที่เทศมณฑลที่ตรวจสอบลายเซ็นบนบัตรลงคะแนนจะได้รับการฝึกอบรมด้านการวิเคราะห์ลายมือทางนิติเวช
- หากคุณลืมเซ็นซองบัตรลงคะแนน หรือลายเซ็นของคุณไม่ตรงกัน
ทางเทศมณฑลก็จะแจ้งให้คุณทราบ คุณจะมีเวลาถึง 21
วันหลังจากการเลือกตั้งเพื่อลงนามหรือพิสูจน์ว่าคุณเป็นผู้ลงนาม



บัตรลงคะแนนของคุณต้องได้รับหรือส่งทางไปรษณีย์พร้อมประทับตราไปรษณีย์ของ USPS ภายในเวลา 8 p.m. ของวันที่ 3 พฤศจิกายน

การลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนของคุณ? เก็บสแตมป์ไว้!

ไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมไปรษณีย์หากคุณใช้ซองจดหมายส่งคืนที่มาพร้อมกับบัตรลงคะแนนของคุณ

ไม่ได้อยู่ใกล้ที่ทำการไปรษณีย์ใช่ไหม? คืนบัตรลงคะแนนของคุณที่ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) หรือกล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการใดๆ ในรัฐ (แม้แต่ของเทศมณฑลอื่น!)

[สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล](#) จะเปิดในวันเลือกตั้งในเวลา 7 a.m. ถึง 8 p.m.

หากต้องการค้นหากล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการที่ใกล้ที่สุด โปรดไปที่หรือโทรติดต่อ oregonvotes.gov/dropbox



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900
สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน



อัปเดตการลงทะเบียนของคุณหากคุณไม่อยู่บ้าน

การส่งต่อจดหมายใช้ไม่ได้กับบัตรลงคะแนน – ที่ทำการไปรษณีย์จะไม่ส่งต่อบัตรลงคะแนนของคุณ

หากคุณจะไม่อยู่บ้านในช่วงที่มีการเลือกตั้ง คุณสามารถขอ**บัตรลงคะแนนที่ไม่ได้มาใช้สิทธิ** บัตรลงคะแนนจะถูกส่งโดย [สำนักงานการเลือกตั้งประจําณฑล](#) ไปยังที่อยู่ที่คุณระบุ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon

oregonvotes.gov



1 866 673 8683

se habla español

TTY

1 800 735 2900

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน



ผลการเลือกตั้ง



การดูผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการได้ ตั้งแต่วันที่ 3

พฤศจิกายน เวลา 8 p.m.

ผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการจะอัปเดตต่อไปตลอดคืนวันเลือกตั้งและในวันถัดไป
คุณสามารถดูผลการเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้ในวันที่ 10 ธันวาคม

ระหว่างคืนการเลือกตั้งและวันที่ผลการเลือกตั้งได้รับการรับรอง

จะมีการเปลี่ยนแปลงผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการเนื่องจากการนับคะแนนยังคงดำเนินต่อไป

คุณสามารถดูผลการเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้ในวันที่ 10 ธันวาคม



results.oregonvotes.gov



ORESTAR

ระบบติดตามและรายงานการเลือกตั้งของรัฐ Oregon

เป็นแอปพลิเคชันเว็บที่ปลอดภัยซึ่งพัฒนาขึ้นเพื่อการเปิดเผยด้านการเงินในการรณรงค์หาเสียงและได้รับการปรับปรุงเพื่อสนับสนุนการสมัครรับเลือกตั้งและการยื่นจลสารผู้ลงคะแนนของรัฐ

ค้นหา ORESTAR

ค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับคณะกรรมการทางการเมืองที่ลงทะเบียนในรัฐ

Oregon ธุรกรรมการบริจาคและรายจ่ายของการรณรงค์หาเสียง

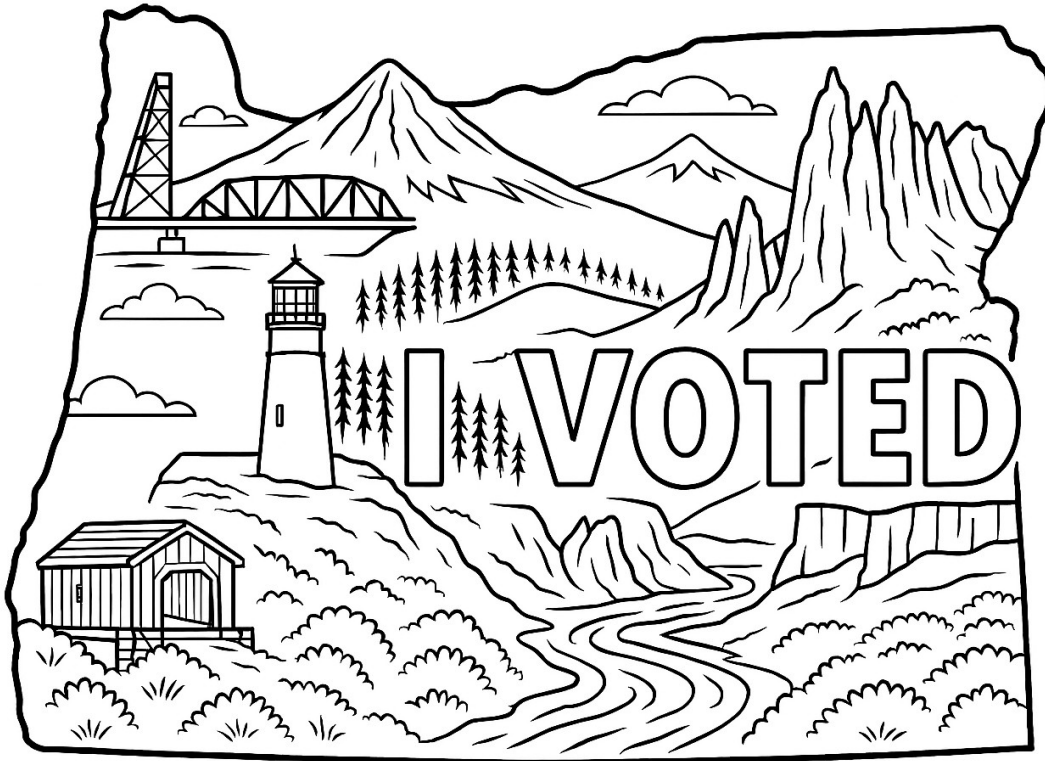
และการยื่นสมัครของผู้ลงสมัครสำหรับสำนักงานของรัฐโดยใช้การค้นหาสาธารณะของ ORESTAR

oregonvotes.gov



Oregon แสดงความภาคภูมิใจในการลงคะแนนของคุณ!

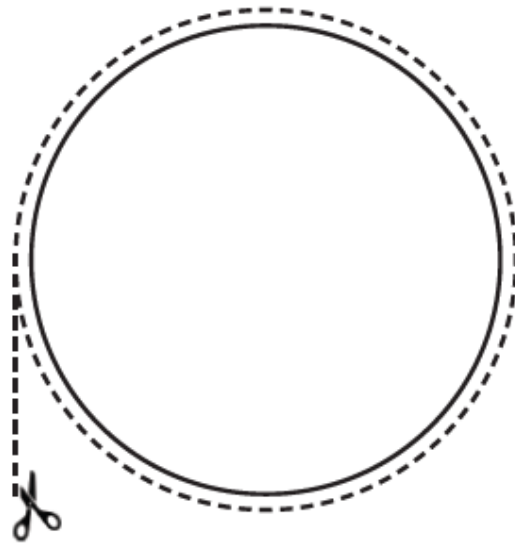
จาก Mount Hood ถึง Cannon Beach ถึง Wallowas การเลือกตั้งสร้างความแตกต่างในชุมชนทั่วรัฐ Oregon ระบายสีหน้านี้และโพสต์ออนไลน์โดยใช้ #OregonVotes เพื่อแสดงความภาคภูมิใจในการลงคะแนนของคุณ!



ออกแบบสติ๊กเกอร์ 'I voted' (ฉันลงคะแนนแล้ว) ของคุณเอง

เหมือนกับการลงคะแนนของคุณ ทำให้เป็นของคุณเอง!
ไม่แน่ใจว่าจะเริ่มตรงไหน? เราจะให้คุณเริ่มต้นที่อันแรก!





ผู้สมัครที่ไม่สังกัดพรรคใดๆ

วุฒิสมาชิกสหรัฐ (US Senator)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้แทนรัฐของสหรัฐอเมริกาที่ 1 (US Representative)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้แทนรัฐของสหรัฐอเมริกาที่ 2 (US Representative)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้แทนรัฐของสหรัฐอเมริกาที่ 3 (US Representative)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้แทนรัฐของสหรัฐอเมริกาที่ 4 (US Representative)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้แทนรัฐของสหรัฐอเมริกาที่ 5 (US Representative)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้แทนรัฐของสหรัฐอเมริกาที่ 6 (US Representative)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.



ผู้ว่าการรัฐ (Governor)

ระเบียบบังคับ ORS 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นคำแถลงการณ์ที่มีการแปลภาษาของผู้ลงสมัครของตนได้ ผู้ยื่นอภิปรายบางรายอาจไม่ยื่นเอกสารที่มีการแปลภาษา
คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ oregonvotes.gov/VotersPamphlet.